

PÚBLICO

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

EL SALVADOR

**PROGRAMA DE COOPERACIÓN TÉCNICA ENTRE LOS PAÍSES LATINOAMERICANOS
MIEMBROS DEL BANCO**

(TC8309066)

PLAN DE OPERACIONES – SUB PLAN

FEBRERO 1983



BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK

ASUNTO: Cooperación Técnica entre los Países Latinoamericanos Miembros del Banco.
SUBJECT: (CT/INTRA) EL SALVADOR. Cooperación de México en el Campo de Riego.

ATN/SF-2226-RE.

Subplan No. 12-ES-2

US\$5.430,00

De conformidad con los términos establecidos en la Resolución DE-20/83, del 9 de Marzo de 1983, (Documento AT-615) que asigna una partida global de US\$300.000,00 para Cooperación Técnica entre Países Latinoamericanos miembros del Banco durante el presente año, cumpíame comunicar a usted que el Presidente del Banco ha aprobado con fecha Junio 2 de 1983, recursos por US\$5.430,00, con el fin de participar en la cooperación técnica de la referencia.

Adjunto encontrará copia del memorándum que dirigió la Subgerente de Cooperación Técnica al Presidente del Banco con fecha Mayo 23 de 1983, el cual contiene el subplan de operación.

La responsabilidad básica corresponderá a la División de Cooperación Técnica 1.

Para efectos de identificación, esta operación se denominará ATN/SF-2226-RE (12-ES-2).

cc: Sr.: H. Aldabe - DES
Sra.: B. de Harretche - TEC
Sres.: Representantes en El Salvador y México
E. Weinberg - OD2
W. Williams - OD1
F. Maresca - TC1 ✓
G. Benitez - BMA
J. Cervera - LEG
C. Delgado - FIN
Sra.: I. Espaillat - TC1
Sres.: J. C. Eude - CON
C. Escobar - TC2
G. Fuentes - TC2
H. Valdes - DPS
P. Millán - CON

Archivo Central (Se acompaña Subplan original)

ASUNTO . Programa de Cooperación Técnica Intrarregional (ATN/SF-2226-RE). Coopera-
SUBJECT ción de Mexico a El Salvador en el campo de riego.

ANTECEDENTES

El Ministerio de Planificación y Coordinación del Desarrollo Económico y Social, órgano de enlace de El Salvador para el Programa de Cooperación Técnica Intrarregional, ha solicitado la colaboración del Banco para un programa de adiestramiento en riego a favor de la Dirección de Riego del Ministerio de Agricultura y Ganadería de ese país. La institución donante sería la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SAHR) de México.

La cooperación se brindaría dentro de los términos dispuestos en el "Programa de Cooperación Técnica Intrarregional entre los Países Latinoamericanos Miembros del Banco" (ATN/SF-2226-RE), aprobado por el Directorio Ejecutivo el 9 de marzo de 1983.

DESCRIPCION DEL PROGRAMA Y JUSTIFICACION

De acuerdo con negociaciones preliminares con la SARH, los señores ingeniero civil Joaquín Alfredo Flores, Jefe del Servicio de Riego y Drenaje, Ingeniero Agrícola Elmer Guerrero, Gerente de la Oficina de Pequeñas Obras de Riego, y el Economista Ovidio Alfredo Magaña, Jefe del Depto. de Estudios y Proyectos del Servicio de Riego y Drenaje, Ministerio de Agricultura, viajarían a México a cumplir el programa de 15 días hábiles que se anexa (junio 13 - julio 1, 1983).

El Gobierno de El Salvador planteó en el marco del Plan Trienal 1981 - 83, la política agropecuaria y la política de recursos hídricos, con el propósito de concentrar esfuerzos y procurar así el óptimo aprovechamiento de los recursos hídricos con fines agrícolas.

El Centro de Recursos Naturales a través del Servicio de Riego y Drenaje se propone preparar un Programa Nacional de Riego que comprenderá en una primera etapa el Estudio de factibilidad de 30,000 Has con posibilidades de riego y la elaboración de los diseños finales de ingeniería para las 10,000

Has que se consideren prioritarias. Este programa sería sometido a la consideración del Banco a fin de solicitar la asistencia técnica y financiera requerida para su implementación.

Los participantes en esta operación tendrían la oportunidad de conocer los beneficios económicos y sociales obtenidos con la implementación del Plan Nacional de Pequeña Irrigación que fue puesto en marcha en 1967 en México.

RECOMENDACIONES

Los Departamentos de Operaciones (OPS/OD2), Análisis de Proyectos (PRA/PAF/ENG) y Administrativo (DPA/BMA) han expresado su conformidad con esta operación. La Representación en El Salvador ha recomendado la aprobación de la solicitud y la Representación en México está de acuerdo con la ejecución de la misma. Los órganos de enlace de los respectivos países han apoyado la realización de esta operación.

COSTO PARA EL BANCO

El Banco contribuiría con el equivalente de hasta US\$5.430 para los costos de la operación de acuerdo con el presupuesto siguiente:

5. Otro personal

5.1 Viajes en misión oficial

5.1.1 Internacionales

5.1.1.1 Boletos de pasajes 1.110,00

3 boletos aéreo clase económica (370 c/u)


San Salvador/Mexico/San Salvador

5.1.1.3 Estipendios: 21 días a \$60 x 3 3.780,00

5.1.2 Locales 50,00

98. Imprevistos 490,00

TOTAL \$5.430,00

Aprobado 
Lic. Antonio Ortiz Mena, PRE

Conforme 
Michael E. Curtin, EVP

Fecha JUN 2 1983

PROGRAMA

Junio 13-17

Organización y funcionamiento de distritos de riego
Plan Nacional de pequeña irrigación

Junio 20-24

Visitas a distritos de riego en Querétaro,
Hidalgo, Puebla, Tlaxcala y Morelos

Junio 27-julio 1

Evaluación de resultados y formulación de
Informe Final

Has que se consideren prioritarias. Este programa sería sometido a la consideración del Banco a fin de solicitar la asistencia técnica y financiera requerida para su implementación.

Los participantes en esta operación tendrían la oportunidad de conocer los beneficios económicos y sociales obtenidos con la implementación del Plan Nacional de Pequeña Irrigación que fue puesto en marcha en 1967 en México.

RECOMENDACIONES

Los Departamentos de Operaciones (OPS/OD2), Análisis de Proyectos (PRA/PAF/ENG) y Administrativo (DPA/BMA) han expresado su conformidad con esta operación. La Representación en El Salvador ha recomendado la aprobación de la solicitud y la Representación en México está de acuerdo con la ejecución de la misma. Los órganos de enlace de los respectivos países han apoyado la realización de esta operación.

COSTO PARA EL BANCO

El Banco contribuiría con el equivalente de hasta US\$5.430 para los costos de la operación de acuerdo con el presupuesto siguiente:

5. Otro personal

5.1 Viajes en misión oficial

5.1.1 Internacionales

5.1.1.1 Boletos de pasajes 1.110,00

3 boletos aéreo clase económica (370 c/u)

San Salvador/México/San Salvador

5.1.1.3 Estipendios: 21 días a \$60 x 3 3.780,00

5.1.2 Locales 50,00

98. Imprevistos 490,00

TOTAL \$5.430,00

Aprobado (fdo.) Antonio Ortiz Mena
Lic. Antonio Ortiz Mena, PRE

Conforme (signed) M.E. Curtin
Michael E. Curtin, EVP

Fecha JUN 2 1983

Vo.Bo. FM
Frank J. Maresca, Jefe TCI

Vo.Bo. 23.1.83
OPS/OD2

Vo.Bo. 23.1.83
PRA/PAF/ENG

Vo.Bo. 23.1.83
DPA/BMA

YESpaillat/hg
Mayo 19, 83
W5200t

MAY 20 1983

Lic. Antonio Ortiz Mena
Presidente

VIA: Sr. Richard Fletcher, Gerente a.i.
Depto. Desarrollo Económico y Social
Beatriz Harretche, Subgerente
de Cooperación Técnica

Programa de Cooperación Técnica Intrarregional (ATN/SF-2226-RE). Cooperación de México a El Salvador en el campo de riego.

ANTECEDENTES

El Ministerio de Planificación y Coordinación del Desarrollo Económico y Social, órgano de enlace de El Salvador para el Programa de Cooperación Técnica Intrarregional, ha solicitado la colaboración del Banco para un programa de adiestramiento en riego a favor de la Dirección de Riego del Ministerio de Agricultura y Ganadería de ese país. La institución donante sería la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH) de México.

La cooperación se brindaría dentro de los términos dispuestos en el "Programa de Cooperación Técnica Intrarregional entre los Países Latinoamericanos Miembros del Banco" (ATN/SF-2226-RE), aprobado por el Directorio Ejecutivo el 9 de marzo de 1983.

DESCRIPCION DEL PROGRAMA Y JUSTIFICACION

De acuerdo con negociaciones preliminares con la SARH, los señores ingeniero civil Joaquín Alfredo Flores, Jefe del Servicio de Riego y Drenaje, Ingeniero Agrícola Elmer Guerrero, Gerente de la Oficina de Pequeñas Obras de Riego, y el Economista Ovidio Alfredo Magaña, Jefe del Depto. de Estudios y Proyectos del Servicio de Riego y Drenaje, Ministerio de Agricultura, viajarían a México a cumplir el programa de 15 días hábiles que se anexa (junio 13 - julio 1, 1983).

El Gobierno de El Salvador planteó en el marco del Plan Trienal 1981 - 83, la política agropecuaria y la política de recursos hídricos, con el propósito de concentrar esfuerzos y procurar así el óptimo aprovechamiento de los recursos hídricos con fines agrícolas.

El Centro de Recursos Naturales a través del Servicio de Riego y Drenaje se propone preparar un Programa Nacional de Riego que comprenderá en una primera etapa el Estudio de factibilidad de 30,000 Has con posibilidades de riego y la elaboración de los diseños finales de ingeniería para las 10,000

PROGRAMA

Junio 13-17

Organización y funcionamiento de distritos de riego
Plan Nacional de pequeña irrigación

Junio 20-24

Visitas a distritos de riego en Querétaro,
Hidalgo, Puebla, Tlaxcala y Morelos

Junio 27-julio 1

Evaluación de resultados y formulación de
Informe Final



MINISTERIO DE PLANIFICACION
Y COORDINACION DEL DESARROLLO
ECONOMICO Y SOCIAL

356

DECI 0140
CON ANEXO

San Salvador 1 de febrero de 1983.

ASUNTO: Solicitando financiamiento para Pasantía de funcionarios del M.A.G.

Ingeniero Jorge Garayta.
Representante:
Banco Interamericano de Desarrollo
Presente.

BID/FES
1983 FEB 7 PM 3:32

830290

Estimado Ingeniero Garayta:

El Gobierno de El Salvador en el marco del Plan Trienal 1981-1983, planteó la política agropecuaria y la política de recursos hídricos, con el propósito de concentrar esfuerzos y así procurar el óptimo aprovechamiento de los recursos hídricos con fines agrícolas.

Consecuentemente, el Centro de Recursos Renovables a través del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), ha solicitado se tramite financiamiento ante la Sede del Banco Interamericano de Desarrollo por medio del CT/INTRA, para que tres funcionarios de ese Ramo realicen una Pasantía de estudio en México, D.F., para conocer los beneficios económicos y sociales obtenidos con la implementación del Plan Nacional de Pequeña Irrigación que fue puesto en marcha en 1967, en el mencionado país.

Por lo anterior, solicito a usted gestionar ante la Sede del BID dicho financiamiento. Adjunto se servirá encontrar el perfil del proyecto "Pasantía para Adiestrarse en la Ejecución y Administración de un Plan Maestro sobre Riego".

Posteriormente enviaremos los curricula vitae de los funcionarios propuestos.

Aprovecho la ocasión para reiterarle las muestras de mi especial aprecio y consideración.

✓ S.M.1



SECRETARIA
DE
HACIENDA Y CREDITO PUBLICO

DIRECCION GENERAL DE CREDITO PUBLICO
Subdirección de Organismos Financieros
Internacionales.
Departamento de Políticas y Funciones.

Of. No. 305. II. 4. 1. 4. 6875

ASUNTO: Cooperación técnica para el Gobierno de El Salvador.

México, D. F., a 26 de mayo de 1983

DR. ISMAEL ESCOBAR V.
Representante
Banco Interamericano de Desarrollo
Paseo de la Reforma # 379 - 7o. piso.

1653 Hacemos referencia a su comunicación -
FME / CT / CA / 52 / 83 del 9 de marzo del presente año, mediante la -
cual el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) solicitó la colaboración
de la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH) para otorgar una asistencia técnica al Ministerio de Agricultura y Ganadería de El -
Salvador.

Sobre el particular, deseamos informar a usted que la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos ha manifestado su aceptación para otorgar la cooperación técnica de referencia y propuesto un programa tentativo de actividades (se anexa copia). En tal virtud, nos permitimos sugerir a esa Representación se ponga en contacto con la SARH a fin de determinar los aspectos pendientes y le rogamos se nos tenga informados sobre el desarrollo de este evento.

Sin otro particular por el momento, reiteramos a usted la seguridad de nuestra consideración más distinguida.

SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.
P. O. del Director General de Crédito Público.
El Subdirector de Organismos Financieros Internacionales.

Lic. José Luis Flores Hernández...

- C.c.p.- Dr. Fernando González Villareal.- Subsecretario de Infraestructura Hidráulica.- SARH.- Paseo de la Reforma # 69 - 7o. piso.
- C.c.p.- Ing. Francisco Lavín Ortiz.- Director General de Obras Hidráulicas e Ingeniería Agrícola para el Desarrollo Rural.- SARH.- Paseo de la Reforma # 69 - 7o. piso.